RU

Устройство для установки аккумуляторов

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО СЛЕДУЮЩЕЙ ИНФОРМАЦИЕЙ.

ВАЖНО!

Эта брошюра предназначена для помощи в использовании данного изделия. Она не является справочным руководством по технике выполнения хирургических операций.

ОПИСАНИЕ

Устройство для установки аккумуляторов является многоразовым вспомогательным устройством для рукояток iDrive™ и iDrive™ Ultra и их аккумуляторов. Оно поставляется нестерильным и должно быть стерилизовано перед каждым использованием. Устройство предназначено для сохранения стерильности рукояток iDrive™ и iDrive™ Ultra во время установки нестерильного аккумулятора.

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Устройство показано к применению в качестве вспомогательного устройства, предназначенного для сохранения стерильности рукояток iDrive™ и iDrive™ Ultra во время установки нестерильного аккумулятора.

Данное изделие может быть использовано только квалифицированным медицинским персоналом, ознакомленным с требованиями, применяемыми к транспортировке, подготовке к использованию и эксплуатации хирургических приборов. Рукоятки iDrive™ и iDrive™ Ultra предназначены для использования в стерильных условиях для проведения процедур хирургического сшивания.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

1. Ознакомьтесь с инструкциями по использованию рукояток iDrive™ и iDrive™ Ultra, чтобы получить информацию об особых указаниях, противопоказаниях, предупреждениях, мерах предосторожности и инструкциях по эксплуатации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Ознакомьтесь с инструкциями по использованию рукояток iDrive™ и iDrive™ Ultra, чтобы получить информацию об особых указаниях, противопоказаниях, предупреждениях, мерах предосторожности и инструкциях по эксплуатации.

2. Устройство для установки аккумуляторов поставляется нестерильным. Его нужно чистить и стерилизовать перед каждым использованием.

3. Аккумуляторная батарея поставляется нестерильной и не должна подвергаться стерилизации.

РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1. За подробными указаниями по установке аккумуляторов обратитесь к руководству, поставляемому с рукоятками iDrive™ и iDrive™ Ultra.

2. Очищайте и стерилизуйте устройство для установки аккумуляторов перед каждым использованием согласно инструкции.

ОЧИСТКА И СТЕРИЛИЗАЦИЯ

ПРИМЕЧАНИЕ. Устройство для установки аккумуляторов изготовлено из пластика.

Предупреждения

Изделие следует мыть растворами моющих средств с pH от нейтрального до 10,8.

Стерилизацию нужно проводить при температуре не выше 137 °C (279 °F).

Устройство для установки аккумуляторов поставляется нестерильным. Перед использованием его нужно очистить и стерилизовать.

Ограничения по повторной обработке

Частая обработка при указанных температурах оказывает минимальное воздействие на данное устройство

для установки аккумуляторов. Как правило, срок службы инструмента определяется его износом и повреждениями, вызванными эксплуатацией.

ИНСТРУКЦИИ

Обработка в месте применения

Удалите загрязнения с многоразовых инструментов одноразовыми салфетками.

Содержание и транспортировка

Устройство для установки аккумуляторов рекомендуется обрабатывать как можно скорее после применения. Если обработку нельзя провести немедленно, изделие необходимо накрыть влажным полотенцем.

Подготовка к очистке

Неприменимо.

Ручная очистка

Устройство для установки аккумуляторов необходимо тщательно очищать каждый раз после применения, чтобы удалить следы крови и остатки тканей. Устройство для установки аккумуляторов необходимо очищать с помощью щетки с мягкой щетиной в теплом (20 °C–25 °C) водном растворе мягкого моющего средства/ферментного очистителя. Промывайте устройство для установки аккумуляторов не менее минуты, после чего вытрите мягкой чистой тканью.

Автоматическая очистка:

Устройство для установки аккумуляторов необходимо тщательно очищать каждый раз после применения, чтобы удалить следы крови и остатки тканей. Рекомендуется использовать следующий способ автоматической очистки:

ПРИМЕЧАНИЕ. Поместите устройство в моечную камеру таким образом, чтобы во время цикла автоматической очистки, оно не совершало непредусмотренных перемещений и не получило при этом механических повреждений.

Обработка	Время (ММ:СС)	Температура	Химический реагент
Замачивание	00:45	Холодная водопроводная вода	Н/Д
Очистка ферментами	04:00	Горячая водопроводная вода	Ферментное моющее средство (концентрированное моющее средство с водорастворимыми ферментами Steris Prolystica™* 2X или другое аналогичное средство)
Ополаскивание	00:15	Горячая водопроводная вода	Н/Д
Промывка	03:00	Горячая водопроводная вода	pH-нейтральное моющее средство (концентрированный pH-нейтральный очиститель Steris Prolystica™* 2X или другое аналогичное средство)
Ополаскивание	00:15	Горячая водопроводная вода	Н/Д
Ополаскивание в горячей воде	01:00	Горячая очищенная вода, предварительно разогретая до 82 °C (180 °F)	Н/Д
Сушка	05:00	Максимальная температура 95 °C (203 °F)	Н/Д

1. Протрите устройство насухо чистой мягкой безворсовой тканью.

Дезинфекция

См. руководство и раздел автоматической очистки выше.

Стерилизация

Устройство для установки аккумуляторов поставляется нестерильным. Устройство для установки аккумуляторов можно стерилизовать паром в автоклаве, соблюдая следующие требования к параметрам обработки.

Форвакуумный паровой цикл (высокий вакуум) при 132 °C

Температура выдержки: 132 – 135 °C (270 – 275 °F)

Время выдержки: 4 – 10 минут

Сброс пара: быстрый

Время вакуумной сушки: 20 – 40 минут

Форвакуумный паровой цикл (высокий вакуум) при 134 °C

Температура выдержки: 134 – 137 °C (273 – 279 °F)

Время выдержки: 3 – 10 минут

Сброс пара: быстрый

Время вакуумной сушки: 20 – 40 минут

ПРИМЕЧАНИЕ. Автоматизированная рукоятка iDrive™ Ultra и переходник Endo GIA™ были испытаны на воздействие температур вплоть до 137 °C (279 °F) в течение 10 минут для гарантии соответствия изделия варьирующимся местным требованиям и нормам для протоколов стерилизации.

ПРИМЕЧАНИЕ. При стерилизации большого количества инструментов за один автоклавный цикл убедитесь в том, что заявленная производителем стерилизатора максимальная загрузка не превышается.

Уход за инструментом:

Перед использованием визуально обследуйте устройство для установки аккумуляторов на предмет повреждений и износа.

Упаковка

При стерилизации в автоклаве поместите элементы в полиэтиленовый воздухопроницаемый пакет, стандартную упаковку лечебного учреждения или подходящий контейнер.

Хранение

Хранить при комнатной температуре.

Дополнительная информация

При стерилизации большого количества инструментов за один автоклавный цикл убедитесь в том, что заявленная производителем стерилизатора максимальная загрузка не превышается.

УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизируйте устройство в соответствии с местными и государственными нормами.

ХРАНИТЬ ПРИ КОМНАТНОЙ ТЕМПЕРАТУРЕ. ИЗБЕГАТЬ ДЛИТЕЛЬНОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ ПОВЫШЕННЫХ ТЕМПЕРАТУР. ПРИ СТЕРИЛИЗАЦИИ НЕ ПРЕВЫШАТЬ ТЕМПЕРАТУРУ 137 °C (279 °F).